

1/1/09

INSTITUTE STRIKES CLAUSES (CARGO)

RISKS COVERED

Risks

1. This insurance covers, except as excluded by the provisions of Clauses 3 and 4 below, loss of or damage to the subject-matter insured caused by
 - 1.1 strikers, locked-out workmen, or persons taking part in labour disturbances, riots or civil commotions
 - 1.2 any act of terrorism being an act of any person acting on behalf of, or in connection with, any organisation which carries out activities directed towards the overthrowing or influencing, by force or violence, of any government whether or not legally constituted
 - 1.3 any person acting from a political, ideological or religious motive.

General Average

2. This insurance covers general average and salvage charges, adjusted or determined according to the contract of carriage and/or the governing law and practice, incurred to avoid or in connection with the avoidance of loss from a risk covered under these Clauses.

EXCLUSIONS

3. In no case shall this insurance cover
 - 3.1 loss damage or expense attributable to wilful misconduct of the Assured
 - 3.2 ordinary leakage, ordinary loss in weight or volume, or ordinary wear and tear of the subject-matter insured
 - 3.3 loss damage or expense caused by insufficiency or unsuitability of packing or preparation of the subject-matter insured to withstand the ordinary incidents of the insured transit where such packing or preparation is carried out by the Assured or their employees or prior to the attachment of this insurance (for the purpose of this Clause 3.3 "packing" shall be deemed to include stowage in a container and "employees" shall not include independent contractors)
 - 3.4 loss damage or expense caused by inherent vice or nature of the subject-matter insured
 - 3.5 loss damage or expense caused by delay, even though the delay be caused by a risk insured against (except expenses payable under Clause 2 above)
 - 3.6 loss damage or expense caused by insolvency or financial default of the owners managers charterers or operators of the vessel where, at the time of loading of the subject-matter insured on board the vessel, the Assured are aware, or in the ordinary course of business should be aware, that such insolvency or financial default could prevent the normal prosecution of the voyage
This exclusion shall not apply where the contract of insurance has been assigned to the party claiming hereunder who has bought or agreed to buy the subject-matter insured in good faith under a binding contract
 - 3.7 loss damage or expense arising from the absence shortage or withholding of labour of any description whatsoever resulting from any strike, lockout, labour disturbance, riot or civil commotion
 - 3.8 any claim based upon loss of or frustration of the voyage or adventure
 - 3.9 loss damage or expense directly or indirectly caused by or arising from the use of any weapon or device employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter
 - 3.10 loss damage or expense caused by war civil war revolution rebellion insurrection, or civil strife arising therefrom, or any hostile act by or against a belligerent power.
4. 4.1 In no case shall this insurance cover loss damage or expense arising from
 - 4.1.1 unseaworthiness of vessel or craft or unfitness of vessel or craft for the safe carriage of the subject-matter insured, where the Assured are privy to such unseaworthiness or unfitness, at the time the subject-matter insured is loaded therein
 - 4.1.2 unfitness of container or conveyance for the safe carriage of the subject-matter insured, where loading therein or thereon is carried out prior to attachment of this insurance or by the Assured or their employees and they are privy to such unfitness at the time of loading.
- 4.2 Exclusion 4.1.1 above shall not apply where the contract of insurance has been assigned to the party claiming hereunder who has bought or agreed to buy the subject-matter insured in good faith under a binding contract.
- 4.3 The Insurers waive any breach of the implied warranties of seaworthiness of the ship and fitness of the ship to carry the subject-matter insured to destination.

DURATION

Transit Clause

5. 5.1 Subject to Clause 8 below, this insurance attaches from the time the subject-matter insured is first moved in the warehouse or at the place of storage (at the place named in the contract of insurance) for the purpose of the immediate loading into or onto the carrying vehicle or other conveyance for the commencement of transit,

continues during the ordinary course of transit

and terminates either

5.1.1 on completion of unloading from the carrying vehicle or other conveyance in or at the final warehouse or place of storage at the destination named in the contract of insurance,

5.1.2 on completion of unloading from the carrying vehicle or other conveyance in or at any other warehouse or place of storage, whether prior to or at the destination named in the contract of insurance, which the Assured or their employees elect to use either for storage other than in the ordinary course of transit or for allocation or distribution, or

5.1.3 when the Assured or their employees elect to use any carrying vehicle or other conveyance or any container for storage other than in the ordinary course of transit or

5.1.4 on the expiry of 60 days after completion of discharge overseas of the subject-matter insured from the overseas vessel at the final port of discharge, whichever shall first occur.

5.2 If, after discharge overseas from the overseas vessel at the final port of discharge, but prior to termination of this insurance, the subject-matter insured is to be forwarded to a destination other than that to which it is insured, this insurance, whilst remaining subject to termination as provided in Clauses 5.1.1 to 5.1.4, shall not extend beyond the time the subject-matter insured is first moved for the purpose of the commencement of transit to such other destination.

5.3 This insurance shall remain in force (subject to termination as provided for in Clauses 5.1.1 to 5.1.4 above and to the provisions of Clause 6 below) during delay beyond the control of the Assured, any deviation, forced discharge, re-shipment or transshipment and during any variation of the adventure arising from the exercise of a liberty granted to carriers under the contract of carriage.

Termination of Contract of Carriage

6. If owing to circumstances beyond the control of the Assured either the contract of carriage is terminated at a port or place other than the destination named therein or the transit is otherwise terminated before unloading of the subject-matter insured as provided for in Clause 5 above, then this insurance shall also terminate *unless prompt notice is given to the Insurers and continuation of cover is requested when this insurance shall remain in force, subject to an additional premium if required by the Insurers*, either

6.1 until the subject-matter insured is sold and delivered at such port or place, or, unless otherwise specially agreed, until the expiry of 60 days after arrival of the subject-matter insured at such port or place, whichever shall first occur,
or

6.2 if the subject-matter insured is forwarded within the said period of 60 days (or any agreed extension thereof) to the destination named in the contract of insurance or to any other destination, until terminated in accordance with the provisions of Clause 5 above.

Change of Voyage

7. 7.1 Where, after attachment of this insurance, the destination is changed by the Assured, *this must be notified promptly to Insurers for rates and terms to be agreed. Should a loss occur prior to such agreement being obtained cover may be provided but only if cover would have been available at a reasonable commercial market rate on reasonable market terms.*

7.2 Where the subject-matter insured commences the transit contemplated by this insurance (in accordance with Clause 5.1), but, without the knowledge of the Assured or their employees the ship sails for another destination, this insurance will nevertheless be deemed to have attached at commencement of such transit.

CLAIMS

Insurable Interest

8. 8.1 In order to recover under this insurance the Assured must have an insurable interest in the subject-matter insured at the time of the loss.

8.2 Subject to Clause 8.1 above, the Assured shall be entitled to recover for insured loss occurring during the period covered by this insurance, notwithstanding that the loss occurred before the contract of insurance was concluded, unless the Assured were aware of the loss and the Insurers were not.

Increased Value

9. 9.1 If any Increased Value insurance is effected by the Assured on the subject-matter insured under this insurance the agreed value of the subject-matter insured shall be deemed to be increased to the total amount insured under this insurance and all Increased Value insurances covering the loss, and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured under this insurance bears to such total amount insured.

In the event of claim the Assured shall provide the Insurers with evidence of the amounts insured under all other insurances.

9.2 **Where this insurance is on Increased Value the following clause shall apply:**

The agreed value of the subject-matter insured shall be deemed to be equal to the total amount insured under the primary insurance and all Increased Value insurances covering the loss and effected on the subject-matter insured by the Assured, and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured under this insurance bears to such total amount insured.

In the event of claim the Assured shall provide the Insurers with evidence of the amounts insured under all other insurances.

BENEFIT OF INSURANCE

10. This insurance

10.1 covers the Assured which includes the person claiming indemnity either as the person by or on whose behalf the contract of insurance was effected or as an assignee,

10.2 shall not extend to or otherwise benefit the carrier or other bailee.

MINIMISING LOSSES

Duty of Assured

11. It is the duty of the Assured and their employees and agents in respect of loss recoverable hereunder

11.1 to take such measures as may be reasonable for the purpose of averting or minimising such loss, and

11.2 to ensure that all rights against carriers, bailees or other third parties are properly preserved and exercised

and the Insurers will, in addition to any loss recoverable hereunder, reimburse the Assured for any charges properly and reasonably incurred in pursuance of these duties.

Waiver

12. Measures taken by the Assured or the Insurers with the object of saving, protecting or recovering the subject-matter insured shall not be considered as a waiver or acceptance of abandonment or otherwise prejudice the rights of either party.

AVOIDANCE OF DELAY

13. It is a condition of this insurance that the Assured shall act with reasonable despatch in all circumstances within their control.

LAW AND PRACTICE

14. This insurance is subject to English law and practice.

NOTE:- Where a continuation of cover is requested under Clause 6, or a change of destination is notified under Clause 7, there is an obligation to give prompt notice to the Insurers and the right to such cover is dependent upon compliance with this obligation.

© Copyright: 11/08 - Lloyd's Market Association (LMA) and International Underwriting Association of London (IUA).

CL386

01/01/2009

Le clausole sono di mero riferimento e sono concordabili condizioni di polizza differenti. Le clausole di riferimento sono disponibili per chiunque ne faccia richiesta. In particolare:

(a) in relazione a qualsiasi clausola che escluda dei rischi dalla copertura, gli assicuratori possono concordare una polizza di assicurazione separata che copra tali rischi o estendere la clausola alla copertura di tali eventi;

(b) in relazione alle clausole che coprono certi rischi soggetti a condizioni particolari gli assicuratori possono modificare dette condizioni.

1/1/09

Traduzione libera

INSTITUTE STRIKES CLAUSES (CARGO)

RISCHI ASSICURATI

Rischi

1. La presente assicurazione copre, ad esclusione di quelli previsti dalle successive Clausole 3 e 4, perdite o danni alla merce assicurata causati da:
 - 1.1 scioperanti, lavoratori colpiti da serrata o da persone che prendono parte ad atti contro l'esercizio del lavoro, tumulti o disordini civili;
 - 1.2 qualsiasi atto di terrorismo inteso come atto compiuto da qualsivoglia persona che agisca per conto di, o in connessione con, qualsiasi organizzazione che svolga attività dirette a sovvertire o ad influenzare, attraverso atti di forza o di violenza, qualsivoglia governo sia esso legalmente costituito o meno;
 - 1.3 persone che agiscano per motivi politici, ideologici o religiosi.

Avaria Comune

2. La presente assicurazione copre i contributi di avaria comune e le spese di salvataggio, regolati o determinati in base al contratto di trasporto e/o in base alle leggi ed alla prassi vigenti, che siano stati sostenuti per evitare o nel tentativo di evitare un danno derivante da un rischio coperto ai sensi delle presenti Clausole.

ESCLUSIONI

3. In nessun caso sono comprese nella garanzia prestata in base alla presente assicurazione:
 - 3.1. perdite, danni o spese imputabili a dolo o colpa cosciente e con previsione dell'evento dell'Assicurato;

- 3.2 colaggio ordinario, calo naturale in peso o volume o deterioramento naturale della merce assicurata;
- 3.3 perdite, danni o spese causati da insufficienza o inadeguatezza dell'imballaggio o di preparazione della merce assicurata per far fronte agli ordinari accadimenti del viaggio assicurato qualora tale imballaggio o preparazione siano stati effettuati dall'Assicurato, o dai suoi dipendenti, o prima dell'inizio della decorrenza della presente assicurazione (ai fini della presente Clausola 3.3 per "imballaggio" deve intendersi anche lo stivaggio in un container e la parola "dipendenti" non include gli appaltatori);
- 3.4 perdite, danni o spese causati da vizio proprio o qualità insite della merce assicurata;
- 3.5 perdite, danni o spese causati da ritardo, anche se quest'ultimo è stato causato da un rischio assicurato (ad esclusione delle spese coperte ai sensi della precedente Clausola 2);
- 3.6 perdite, danni o spese causati da insolvenza o inadempienza finanziaria degli armatori, gestori, noleggiatori od operatori della nave se, al momento della caricazione sulla nave della merce assicurata, l'Assicurato aveva conoscenza, o avrebbe dovuto avere conoscenza, secondo l'ordinario corso degli affari, che tale insolvenza o inadempienza finanziaria avrebbe potuto impedire la normale prosecuzione del viaggio.
Questa esclusione non trova applicazione nel caso in cui la presente assicurazione sia stata ceduta alla parte che domanda l'indennizzo ai sensi della stessa e che abbia acquistato o promesso di acquistare la merce assicurata in buona fede in virtù di un valido contratto;
- 3.7 perdite, danni o spese derivanti da assenza, deficienza o astensione della forza lavoro di qualsiasi natura, che derivino da qualsiasi sciopero, serrata, turbativa dell'attività lavorativa, tumulti o disordini civili;
- 3.8 qualsiasi reclamo basato sulla perdita o sull'abbandono del viaggio o della spedizione;
- 3.9 perdite, danni o spese direttamente o indirettamente causati da o derivanti dall'uso di qualsiasi arma o dispositivo che impieghi fissione e/o fusione atomica o nucleare o altra simile reazione o forza o materia radioattiva;
- 3.10 perdite, danni o spese causati da guerra, guerra civile, rivoluzione, ribellione, insurrezione, o disordini civili dai predetti originati, o da un atto ostile

compiuto da o contro una potenza belligerante.

4. 4.1 In nessun caso sono compresi nella garanzia prestata in base alla presente assicurazione perdite, danni o spese derivanti da:
 - 4.1.1. innavigabilità della nave o del natante o inidoneità della nave o del natante al trasporto in condizioni di sicurezza della merce assicurata, qualora l'Assicurato sia consapevole di tale innavigabilità o inidoneità al momento della caricazione sugli stessi della merce assicurata;
 - 4.1.2. inidoneità del container o del mezzo al trasporto in condizioni di sicurezza della merce assicurata, quando la caricazione dentro o sullo stesso è effettuata
prima dell'inizio della decorrenza della presente assicurazione o dall'Assicurato o dai suoi dipendenti che siano consapevoli di tale inidoneità al momento in cui la merce assicurata viene caricata.
- 4.2 L'esclusione di cui alla clausola 4.1.1. di cui sopra non si applica nel caso in cui la presente assicurazione sia stata ceduta alla parte che domanda l'indennizzo ai sensi della stessa e che abbia acquistato o promesso di acquistare la merce assicurata in buona fede in virtù di un valido contratto.
- 4.3 Gli Assicuratori rinunciano ad invocare eventuali violazioni della garanzia implicita di navigabilità della nave e di idoneità della stessa a trasportare la merce assicurata a destinazione.

DURATA

Clausola di durata del trasporto assicurato

5. 5.1 Fermo quanto disposto alla successiva Clausola 8, la presente assicurazione decorre dal momento in cui la merce assicurata è per la prima volta movimentata nel magazzino o nel luogo di deposito (nella località indicata nel contratto di assicurazione) al fine di essere immediatamente caricata nel o sul veicolo adibito al trasporto o altro mezzo di trasporto per l'inizio del viaggio,

continua durante l'ordinario corso del viaggio

e termina:

- 5.1.1 al completamento della scaricazione dal veicolo adibito al trasporto o da altro mezzo di trasporto nel o presso il magazzino o luogo di deposito finali nella destinazione indicata nel contratto di assicurazione; o
 - 5.1.2 al completamento della scaricazione dal veicolo adibito al trasporto o da altro mezzo di trasporto nel o presso un altro magazzino o luogo di deposito sia prima sia nella destinazione indicata nel contratto di assicurazione, che l'Assicurato o i suoi dipendenti scelgano di utilizzare o per la giacenza non connessa all'ordinario corso del viaggio o in attesa di assegnazione o distribuzione; o
 - 5.1.3 nel momento in cui l'Assicurato o i suoi dipendenti scelgano di utilizzare qualsivoglia veicolo adibito al trasporto o altro mezzo di trasporto o qualsivoglia container per la giacenza non connessa all'ordinario corso del viaggio; o
 - 5.1.4 allo scadere del termine di 60 giorni dal completamento della scaricazione dalla nave utilizzata per il trasporto della merce assicurata nel porto finale di scaricazione,
qualunque sia l'ipotesi che si verifichi per prima.
- 5.2 Se, successivamente alla scaricazione dalla nave utilizzata per il trasporto nel porto finale di scaricazione, ma prima dello scadere della presente assicurazione, la merce assicurata deve essere spedita ad una destinazione diversa da quella convenuta la presente assicurazione, fermi restando i termini di cui alle Clausole da 5.1.1. a 5.1.4, non si estende oltre il momento in cui la merce assicurata viene per la prima volta movimentata al fine di iniziare il viaggio verso tale altra destinazione.
- 5.3 La presente assicurazione rimane in vigore (fermi restando i termini previsti dalle precedenti Clausole da 5.1.1. a 5.1.4 e quanto previsto dalla Clausola 6 che segue) durante i ritardi al di fuori del controllo dell'Assicurato, qualsiasi deviazione, scaricazione forzata, rispedizione o trasbordo e durante qualsiasi modifica del viaggio derivante dall'esercizio di una facoltà accordata ai vettori in base al contratto di trasporto.

Termine del contratto di trasporto

6. Qualora a seguito di circostanze al di fuori del controllo dell'Assicurato il contratto di trasporto abbia termine in un porto o in un luogo diverso da quello di destinazione ivi menzionato o il viaggio venga altrimenti interrotto prima della scaricazione della merce assicurata come previsto dalla precedente Clausola 5, la presente assicurazione si intende anch'essa cessata, *a meno che non venga data pronta comunicazione agli Assicuratori e sia richiesta la proroga della copertura, caso nel quale essa rimane in vigore, con applicazione del sovra-premio eventualmente richiesto dagli Assicuratori*, o
- 6.1 fino al momento in cui la merce assicurata è venduta e consegnata in tale porto o luogo o, a meno che sia altrimenti specificamente convenuto, fino allo scadere del termine di 60 giorni dall'arrivo della merce assicurata in tale porto o luogo, qualunque sia l'ipotesi che si verifichi per prima; ovvero
- 6.2 se la merce assicurata viene spedita entro detto termine di 60 giorni (o entro un'eventuale convenuta estensione del medesimo) alla destinazione indicata nel contratto di assicurazione o a qualsiasi altra destinazione, fino a quando non abbia termine secondo quanto stabilito dalle disposizioni della precedente Clausola 5.

Cambiamento di viaggio

7. 7.1 Qualora, dopo l'inizio della presente assicurazione, la destinazione venga mutata dall'Assicurato, *questi deve darne comunicazione tempestiva agli Assicuratori allo scopo di concordare premi e condizioni. Qualora un danno si verifichi prima che sia raggiunto tale accordo, la copertura è garantita a condizione che la stessa sia disponibile a ragionevoli premi e condizioni di mercato.*
- 7.2 Qualora la merce assicurata inizi il viaggio contemplato da questa assicurazione (ai sensi della Clausola 5.1) ma, senza che l'Assicurato o i suoi dipendenti ne siano a conoscenza, la nave salpi verso un'altra destinazione, la presente assicurazione si intenderà aver avuto decorrenza dall'inizio di tale viaggio.

RISARCIMENTO DEL DANNO

Interesse assicurabile

8. 8.1 Al fine di ottenere il risarcimento del danno in virtù della presente assicurazione l'Assicurato deve avere un interesse assicurabile sulla merce assicurata al momento del verificarsi del danno.

8.2 Fermo quanto stabilito dalla precedente Clausola 8.1, l'Assicurato ha il diritto di ottenere il risarcimento a fronte di danni coperti dalla presente assicurazione che si siano verificati durante il periodo di validità della copertura, anche se occorsi prima della stipulazione del contratto di assicurazione, a meno che l'Assicurato ne fosse già a conoscenza e gli Assicuratori lo ignorassero.

Aumento di valore

9. 9.1 Se una copertura Aumento di Valore è stipulata dall'Assicurato sulla merce assicurata con la presente assicurazione, il valore stimato della merce assicurata si intende aumentato fino al totale ammontare assicurato in base alla presente assicurazione e a tutte le assicurazioni integrative che coprono la perdita, e l'obbligo indennitario ai sensi della presente assicurazione è calcolato nella stessa proporzione in cui la somma assicurata con la presente polizza sta al suddetto ammontare totale assicurato.

In caso di reclamo l'Assicurato deve fornire agli Assicuratori evidenza delle somme assicurate con tutte le altre assicurazioni.

9.2 Quando la presente assicurazione è stipulata quale assicurazione Aumento di Valore è applicata la seguente clausola:

Il valore stimato della merce assicurata si intende pari alla somma totale assicurata in base alla assicurazione primaria più tutte le assicurazioni Aumento di Valore che coprono la perdita contratte sulla merce assicurata da parte dell'Assicurato, e l'obbligo indennitario ai sensi della presente assicurazione è calcolato nella stessa proporzione in cui la somma assicurata con la presente polizza sta al suddetto ammontare totale assicurato.

In caso di reclamo l'Assicurato deve fornire agli Assicuratori evidenza delle somme assicurate con tutte le altre assicurazioni.

BENEFICIARIO DELL'ASSICURAZIONE

10. La presente assicurazione

- 10.1 copre l'Assicurato per tale intendendosi colui che reclama l'indennizzo o in qualità di soggetto che ha stipulato o per conto del quale è stata stipulata la presente assicurazione o in qualità di cessionario,
- 10.2 non si estende o non va in altro modo a beneficio del vettore o di altro depositario.

CONTENIMENTO DEI DANNI

Obblighi dell'assicurato

- 11. È obbligo dell'Assicurato e dei suoi dipendenti ed agenti in caso di danno risarcibile ai sensi della presente polizza:
 - 11.1 adottare le misure ritenute ragionevoli allo scopo di evitare o ridurre al minimo tale danno; e
 - 11.2 accertarsi che tutti i diritti nei confronti dei vettori, depositari od altri terzi siano adeguatamente salvaguardati ed esercitati,
- e gli Assicuratori, in aggiunta al danno risarcibile ai sensi della presente assicurazione, rimborsano all'Assicurato tutte le spese adeguatamente e ragionevolmente sostenute in adempimento degli obblighi summenzionati.

Rinuncia

- 12. Le misure prese dall'Assicurato o dagli Assicuratori allo scopo di preservare, proteggere o recuperare la merce assicurata non saranno considerate come rinuncia o accettazione di abbandono né pregiudicheranno in altro modo i diritti di ciascuna parte.

OBBLIGO DI EVITARE RITARDI

- 13. La presente assicurazione è soggetta alla condizione che l'Assicurato agisca con ragionevole sollecitudine in tutte le circostanze che rientrano sotto il suo controllo.

LEGGE E PRASSI

- 14. La presente assicurazione è soggetta alle leggi ed alla prassi inglesi.

NOTA — Qualora la proroga dell'assicurazione sia richiesta ai sensi della Clausola 6, o un cambio di destinazione sia comunicato ai sensi della Clausola 7, sussiste un'obbligazione a carico dell'Assicurato di darne pronta comunicazione agli assicuratori e il diritto alla presente copertura è condizionato a tali adempimenti.

Copyright: 11/08 - Lloyds Market Association (LMA) e International Underwriters Association of London (IUA).

.

CL386

01/01/2009